

# MEMORANDUM

## O SPOLUPRÁCI PRI ZACHOVÁVANÍ ZVYKOV PREDKOV

### **Strany Memoranda:**

1.

#### **Obec NOVÁ ĽUBOVŇA**

Nová Ľubovňa č. 102, 065 11

IČO: 00330086

Zastúpená starostom: Stanislav Turlík

(ďalej len: „Obec“)

2.

#### **Vrchovina - priatelia folklóru Ľubovnianskeho okresu**

Občianske združenie

Okružná 76, 064 01 Stará Ľubovňa

IČO: 42226104

Zastúpená predsedom: Mgr. Františka Marcinová

(ďalej len: „PFLÓ“)

### **I.**

#### **Preambula**

1. Strany Memoranda majú spoločný záujem zachovávať a rozvíjať tradície a zvyky pochádzajúce z regiónu Novej Ľubovne a za tým účelom šíriť a propagovať prejavy duchovnej a materiálnej kultúry vo všetkých jej formách.

2. V záujme zachovávať tradície predkov, strany Memoranda prejavujú vôľu spolupracovať pri uchovávaní a prezentovaní tradičných tancov a piesní, obradových zvykov, ako aj tradičných odevov pochádzajúcich z obce Nová Ľubovňa.

### **II.**

#### **Predmet Memoranda**

1. Za účelom zachovávania a rozvíjania tradícii a zvykov Novej Ľubovne sa strany Memoranda zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť a spoluprácu.

2. Obec bude nápomocná pri zaobstarávaní archívnych dokumentov a ďalších prameňov zachytávajúcich tradície na jej území, ku ktorým má prístup a poskytne ich pre PFLÓ.

3. Obec môže v súlade s príslušnými predpismi a pravidlami vzťahujúcimi sa na poskytovanie dotácií, podľa svojich možností poskytnúť PFLÖ dotácie. Každá takáto dotácia je účelovo viazaná, a možno ju použiť na dosiahnutie účelu deklarovaného v tomto Memorande, t.j. aj na uchovávanie a rozvíjanie tradícii Novej Ľubovne. V prípade poskytnutia dotácie je Obec oprávnená kontrolovať jej využitie a čerpanie. PFLÖ je z toho dôvodu povinná predložiť Obci potrebné doklady preukazujúce účelné využitie dotácie.

4. Obec podľa svojich možností môže poskytnúť PFLÖ aj inú, materiálnu alebo nemateriálnu pomoc.

5. PFLÖ sa zaväzuje zahrnúť do svojho repertoáru piesne, tance a zvyky vzťahujúce sa na obec Nová Ľubovňa a následne ich zachovávať, propagovať a šíriť prostredníctvom svojich vystúpení, prípadne rôznych nosičov.

6. PFLÖ sa zaväzuje na žiadosť Obce, podanú minimálne 3 mesiace vopred, zorganizovať vystúpenia pre Obec, ktorých počet bude podmienený výškou dotácie (viď Príloha č. 1. Cenník FS Vrchovina alebo podľa dohody). Na týchto vystúpeniach bude prezentovať piesne, tance a zvyky pochádzajúce aj z územia Obce. Tieto vystúpenia sa môžu uskutočniť pri rôznych slávnostných príležitostiach alebo významných udalostach, a to priamo na území Obce, alebo aj na území partnerských miest Obce. Pri organizovaní takýchto vystúpení poskytne Obec primeranú súčinnosť.

7. Strany prejavujú vôle vyvíjať spoločné úsilie pri uchovávaní a šírení tradícii a zvykov pochádzajúcich z územia Novej Ľubovne.

### III. Záverečné ustanovenia

1. Memorandum sa stane platným a účinným okamihom jeho podpisania obidvoma stranami.

2. Memorandum môže byť ukončené písomnou dohodou obidvoch strán.

3. Strany prehlasujú, že toto Memorandum je prejavom ich slobodnej vôle a je motivované ich úprimným záujmom na šírení a uchovávaní tradícii predkov, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Novej Ľubovni dňa.....12. VI. 2012.....

Obec Nová Ľubovňa  
Zastúpená: Stanislav Turlík



Vrchovina – priatelia folklóru Ľubovnianského regiónu  
Zastúpená: Mgr. Františka Marcinová



## Príloha č. 1.

### Cenník služieb FS Vrchosvina

#### Prezentácia súboru formou tancov a spevu:

č.	časový rozsah vystúpenia	bežná cena	cena po zľave
1.	60 min. vystúpenie	400,- €	350,- €
2.	45 min. vystúpenie	300,- €	255,- €
3.	30 min. vystúpenie	200,- €	170,- €
4.	15 min. vystúpenie	100,- €	85,- €

Všetky časy vystúpení dlhšie alebo kratšie sa odvíjajú od pôvodnej ceny za 60 min. vystúpenie. Cena je vyhodnotením nákladov a úsilia súboru vynaložených pri prezentácii.

#### Prezentácia súboru formou tradičných „čepení“:

č.	časový rozsah vystúpenia	bežná cena	vo vzdialosti nad 16 km
1.	podľa zvykov z obce Nová Ľubovňa	100,- €	5 km 15 € navyše
2.	podľa vybraných zvykov z obcí východného Slovenska	100,- €	5 km 15 € navyše

#### Prezentácia súboru formou „škôl tanca“ a iných prezentačných činností:

Súbor uskutočňuje školy tanca pre začiatočníkov, kde učí predovšetkým známe tance z východného Slovenska.

Taktiež sa súbor zúčastňuje rôznych prezentačných akcií.

Cenové ohodnotenie týchto služieb je založené na osobnom dohovore.



*Mariana*

*David*